



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

ΑΡΙΘ. 4.

1851

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, 10 Μαρτίου.

ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

Διατάγματα. 1) Περί τοῦ ἱππιατροῦ Ν. Β. Κοδρικῆ. — 2) Περί μεταθέσεως εἰς ἀργίαν. — 3) Περί τοῦ ἐκτὸς ἐνεργείας λοχαγοῦ Ἀναστ. Κουτρουπῆ. — 4) Περί μεταβολῶν εἰς τὸ μηχανικόν. — 5) Περί προσωπικοῦ τῶν στρατιωτικῶν ἰατρῶν. — 6) Περί ἐπιβολῆς φόρου ἐπ' ὅλων τῶν πρὸς ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν ἐσκομιζομένων εἰδῶν εἰς τὸν δῆμον Πατρῶν. — 7) Περί τῆς ἐκ νέου συστάσεως τοῦ καταργηθέντος ἐπαρχείου τῆς ἐπαρχίας Βάλτου. — 8) Περί ἀντικαταστάσεως τῆς πραγματικῆς καθάρσεως τῶν προελεύσεων τῆς Τουρκίας δι' ἐπιτηρητικῆς 2½ ὥρῶν. — 9) Περί δημοσιεύσεως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ῥωσσίας συννομολογηθέντος πρωτοκόλλου περιέχοντος ἐπεξηγηματικὰς καὶ συμπληρωτικὰς τινὰς διατάξεις τῆς ἀπὸ 12 Ἰουνίου 1850 μετὰ τῆς Ῥωσσίας συνθήκης ἐμπορίας καὶ ναυτιλίας. — Π ρ ω τ ὄ κ ο λ λ ο ν περὶ τοῦ μέσου ὄρου τῆς ἀγοραίας τιμῆς τοῦ ἐγχωρίου σίτου. — Ἀ γ γ ε λ ι α ἀφορῶσαι τὴν δημόσιον ὑπηρεσίαν.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περί τοῦ ἱππιατροῦ Ν. Β. Κοδρικῆ.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῆ προτάσει τοῦ ἡμετέρου Ἰπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν.

Θέτομεν εἰς ἀργίαν τὸν παρὰ τῆ μοίρα τῶν λογιιστῶν ἱππιατρὸν 1 τάξεως Νικόλ. Βενιζέλον Κοδρικῆ.

Εἰς τὸν ἡμέτερον Ἰπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν ἀνατίθεται ἡ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 19 Ἰαννουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως

Ἡ Βασίλισσα

ΑΜΑΛΙΑ.

Σ. ΜΙΑΙΟΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περί μεταθέσεως εἰς ἀργίαν.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῆ προτάσει τοῦ ἡμετέρου Ἰπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν.

Θέτομεν εἰς ἀργίαν

τὸν Καταλυματιῶν τάγματος 2 τάξεως, διατελοῦντα μέχρι τοῦδε παρὰ τῶ ἀρχηγείῳ τῆς χωροφυλακῆς Κωνσταντῖνον Ζαζανίδην λόγῳ πολυχρονίου ἀσθενείας.

Εἰς τὸν ἡμέτερον Ἰπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν ἀνατίθεται ἡ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 28 Ἰαννουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως

Ἡ Βασίλισσα

ΑΜΑΛΙΑ.

Σ. ΜΙΑΙΟΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ τοῦ ἐκτὸς ἐνεργείας λοχαγοῦ Ἀναστ. Κουτρουπή.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ἱπουργοῦ, ἀπεφασίσασμεν καὶ διατάττομεν.

Χορηγοῦμεν εἰς τὸν ἐκτὸς ἐνεργείας καὶ ἐκ τῆς νήσου Πετσαῶν λοχαγὸν Ἀναστάσιον Κουτρομπήν, τὴν ἀδειαν νὰ ἐξακολουθῇ νὰ διευθύνῃ ἰδιωτικῶν πλοίων καὶ νὰ ταξειδεύῃ εἰς τὸν ἐξωτερικὸν μὲ τὴν ἀπολαυὴν τῶν εἰς τὴν θέσιν τῶν ἐκτὸς ἐνεργείας ἀποδοχῶν ὡς καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ Ἡμετέρου ναυτικοῦ.

Ὁ Ἡμέτερος Ἱπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν θέλει ἐκτελέσει τὸ παρὸν Διάταγμα.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 6 Φεβρουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ἡ Βασίλισσα
Α Μ Α Λ Ι Α

Σ. ΜΙΑΙΟΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ μεταβολῶν εἰς τὸ μηχανικόν.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ἱπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἀπεφασίσασμεν καὶ διατάττομεν.

Προβιβάζομεν λοχαγοὺς 2 τάξεως,

Τοὺς ὑπολοχαγοὺς τοῦ μηχανικοῦ σώματος Θεόδωρον Κομνηνόν, Βασίλειον Νικολαΐδην καὶ Νικόλαον Μουσουδάκην.

Ἱπολοχαγοὺς

Τοὺς ἀνθυπολοχαγοὺς Νικόλαον Μάνον, Ἀνδρέαν Μουφερράτον, Γεώργιον Πράτσικαν καὶ Δημ. Ἰατρίδην.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον Ἱπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν ἀνατίθεται ἡ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 14 Φεβρουαρίου 1851,

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ἡ Βασίλισσα
Α Μ Α Λ Ι Α,

Σ. ΜΙΑΙΟΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ προσωπικοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἱατρῶν.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ἱπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ἀπεφασίσασμεν καὶ διατάττομεν.

Προβιβάζομεν

ἱατροὺς 2 τάξεως τοὺς δοκίμους ἱατροὺς 1 τάξεως Δημήτριον Πετρίδην, μεταθέτοντες αὐτὸν ἀπὸ τὸ νοσοκομεῖον Ἀθηνῶν εἰς τὸ 5 ἐλαφρὸν τάγμα τῆς ὄροφυλακῆς.

Χρήστον Βρόσκην, μεταθέτοντες αὐτὸν ἀπὸ τὸ νοσοκομεῖον Ναυπλίου εἰς τὸ 2 ἐλαφρὸν τάγμα τῆς ὄροφυλακῆς.

Μιχαὴλ ἀκόρραφον, μεταθέτοντες αὐτὸν ἀπὸ τὸ νοσοκομεῖον Λαμίας εἰς τὸ 3 ἐλαφρὸν τάγμα τῆς ὄροφυλακῆς.

Δοκίμους ἱατροὺς 1 τάξεως

Τοὺς δοκίμους ἱατροὺς 2 τάξεως

Γεώργιον Σταματόπουλον τοῦ νοσοκομείου Ναυπλίας. Ἰωάννην Νικολάου Πλατζὴν μεταθέτοντες αὐτὸν ἀπὸ τὸ νοσοκομεῖον Ἀθηνῶν εἰς τὸ τῆς Λαμίας.

Διορίζομεν

Δόκιμον ἱατρὸν 2 τάξεως τὸν φοιτητὴν τῆς ἱατρικῆς Θεόδωρον Χριστίδην εἰς τὸ νοσοκομεῖον Ἀθηνῶν.

Δόκιμον φαρμακοποιὸν 2 τάξεως τὸν Νικόλαον Δαζάνην εἰς τὸ νοσοκομεῖον Λαμίας.

Μεταθέτομεν

τὸν ἱατρὸν τάγματος 1 τάξεως Φραγκίσκον Μπερέταν ἀπὸ τὸ 5 ἐλαφρὸν τάγμα τῆς ὄροφυλακῆς εἰς τὴν μοῖραν τοῦ ἵππικοῦ.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον Ἱπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν ἀνατίθεται ἡ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 14 Φεβρουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ἡ Βασίλισσα
Α Μ Α Λ Ι Α.

Σ. ΜΙΑΙΟΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ ἐπιβολῆς φόρου ἐφ' ὅλων τῶν πρὸς ἐσωτερικὴν κατὰ νάλωσιν εἰσκομιζομένων εἰδῶν εἰς τὸν δῆμον Πατρῶν.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἱπουργοῦ, λαβόντες ὑπ' ὄψιν τὸ ἄρθρον 5 τοῦ ἀπὸ 22 Δεκεμβρίου 1847 Νόμου περὶ δημοτικῶν φόρων, ὡς καὶ τὴν γνωμοδότησιν τοῦ Ἡμετέρου Ἱπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσασμεν καὶ διατάττομεν.

Ἄρθρ. 1. Ἐπιτρέπεται εἰς τὸν δῆμον τῶν Πατρῶν νὰ ἐπιβῆλῃ φόρον ἐν τέταρτον τοῦ ἑκατοστοῦ ἐφ' ὅλων τῶν πρὸς ἐσωτερικὴν κατὰ νάλωσιν τοῦ δήμου εἰσκομιζομένων εἰδῶν,

Άρθρ. 2. Τὰ ἐκ τοῦ δασμοῦ τούτου εἰσπραχθησόμενα χρήματα θέλουν χρησιμεύσει ἀποκλειστικῶς εἰς μόνην τὴν ἀνέγερσιν καὶ συντήρησιν τοῦ δηματικῆς νοσοκομείου Πατρῶν.

Άρθρ. 3. Ὁ ἀνωτέρω φόρος θέλει διαρκέσει ἐπὶ τριετίαν ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἡ ἐκτέλεσις καὶ δημοσιεύσις τοῦ παρόντος Διατάγματος ἀνατίθεται εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰπουργῶν.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 9 Φεβρουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως

Ἡ Β α σ ί λ ι σ σ α
Α Μ Α Λ Ι Α.

Γ. ΝΟΤΑΡΑΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ τῆς ἐκ ἰεῦ συστάσεως τοῦ καταργηθέντος ἐπαρχικοῦ τῆς ἐπαρχίας Βάλτου.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰπουργοῦ ἀπεφασίσασμεν καὶ διατάττομεν.

Τὸ ἄλλοτε ὑφ' ὑστάμενον καὶ καταργηθὲν διὰ τοῦ ἀπὸ 23 Μαρτίου 1848 Ἡμετέρου Διατάγματος ἐπαρχεῖον τῆς ἐπαρχίας Βάλτου συνίσταται ἐκ νέου, ἡ δὲ διοίκησις τῆς ἐπαρχίας αὐτῆς, ἀνατεθειμένη εἰς τὸν ἐπαρχον Βονίτσης κλπ. ἀφαιρεῖται ἀπὸ τούτου καὶ ἀνατίθεται εἰς τὸν διὰ μεγενεστέρου Διατάγματος μας διορισθησόμενον ἐπαρχον.

Ὁ Ἡμέτερος ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰπουργῶς θέλει ἐκτελέσει τὸ παρὸν Διάταγμα.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 1 Μαρτίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως

Ἡ Β α σ ί λ ι σ σ α
Α Μ Α Λ Ι Α.

Γ. ΝΟΤΑΡΑΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ ἀντικαταστάσεως τῆς πραγματικῆς καθάρσεως τῶν προελεύσεων τῆς Τουρκίας δι' ἐπιτηρητικῆς 24 ὥρῶν.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰπουργοῦ.

Προνοοῦντες ὑπὲρ τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς Ναυτιλίας τοῦ Κράτους καὶ ἔχοντες ὑπ' ὄψιν, ὅτι πρὸ ἐτῶν τὸ νόσημα τῆς πανώλους ἐξέλιπεν ἀπὸ τὴν Ὀθωμανικὴν ἐπικράτειαν, τὸ δὲ ὑγειονομικὸν αὐτῆς σύστημα παρέχει ἐγγυήσεις ἀσφαλείας τῆς Δημοσίας ὑγείας, ἀπεφασίσασμεν καὶ διατάττομεν.

Άρθρον 1. Ἡ τετραήμερος καθάρισ, εἰς ἣν ὑποβάλλονται μέχρι τοῦδε αἱ προελεύσεις τῆς Ὀθωμανικῆς χώρας, ἐξαιρουμένης τῆς Συρίας καὶ Αἰγύπτου, καταργεῖται. Ἄντ' αὐτῆς δὲ τίθεται ἐπιτηρητικὴ καθάρισ 24 ὥρῶν, εἰς τὴν ὁποῖαν τοῦ λοιποῦ θέλουν ὑποβάλλεσθαι αἱ προελεύσεις αὐταί, καθόσον ἡ νομιζομένη πιστοποίησις ἤθελεν ὑπάγεσθαι εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ἐλευθέρων· ἀλλὰ δὲν θέλει γίνεσθαι δεκτὸν κανὲν πλοῖον προερχόμενον ἐκ τῆς Τουρκίας, εἰμὴ εἰς τοὺς λιμένας, ὅπου ὑπάρχει Δημόσιον ἢ Δημοτικὸν Λοιμοκαθαρτήριον.

Άρθρον 2. Ἡ ἐπιτηρητικὴ καθάρισ τοῦ τε πληρώματος καὶ τῶν ἐπιβατῶν θέλει τελεῖσθαι ἐντὸς τοῦ πλοίου, ἀλλ' εἰς ὄντινα ἤθελε ζητήσῃ, θέλει ἐπιτρέπεσθαι ἢ ἀπόβασις εἰς τὸ Λοιμοκαθαρτήριον καὶ ἢ ἐκπλήρωσις τῆς καθάρσεως ἐντὸς αὐτοῦ.

Άρθρον 3. Πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς καθάρσεως, καθὼς καὶ μετὰ τὴν λήξιν αὐτῆς θέλει ἐνεργεῖσθαι ἀπαραιτήτως τακτικὴ ἰατρικὴ ἐπίσκεψις, καὶ μόνον ἐπὶ τῇ βεβαιώσει τοῦ Ἰατροῦ περὶ τῆς ἐντελοῦς ὑγείας τῶν ἐν τῷ πλοίῳ, κατὰ τὰ ἐν τῷ ὑγειονομικῷ Κανονισμῷ λεπτομερέστερον ὠρισμένα, θέλει ἐπιτρέπεσθαι ἢ καθάρισ καὶ θέλει δίδεσθαι ἢ ἐλευθέρῃ κοινωνίᾳ.

Άρθρον 4. Θεωροῦνται ἐλεύθερα παντὸς εἴδους καθάρσεως τὰ ἐμπορεύματα καθὼς καὶ πᾶν ἐπίδεικτικὸν μολυσμῶν πρᾶγμα, δὲν τίθεται ὅμως εἰς ἐλευθέρῃ κοινωνίᾳ πρὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ χρόνου τῆς τηρητικῆς καθάρσεως.

Άρθρον 5. Μετὰ τὴν πρώτην ἐπίσκεψιν τοῦ Ἰατροῦ, τουτέστι τὴν πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς καθάρσεως θέλει ἐπιβιβάζεσθαι εἰς τὸ πλοῖον εἰς, ἢ πλείοτεροι φύλακες κατὰ τὴν προσδιορισμένην εἰς τὸ ἄρθρον 79 τοῦ ὑγειονομικοῦ κανονισμοῦ ἀναλογίαν· ἔργον τῶν φυλάκων τούτων εἶναι τὸ νὰ ἐπιτηρῶσι τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς συγκοινωνίας τοῦ ὑπὸ καθάρισ πλοίου μὲ πᾶν εἰς ἐλευθέρῃ κοινωνίᾳ πρόσωπον, ἢ πρᾶγμα, νὰ παρατηρῶσι τὴν κατάστασιν τῆς ὑγείας τῶν ἐν τῷ πλοίῳ καὶ νὰ κάμωσι γνωστὰν εἰς τὴν ὑγειονομικὴν ἀρχὴν πᾶν ὅ,τι ἤθελον παρατηρήσει, ἢ ἀνακαλύψει κατὰ τὴν ἐν τῷ πλοίῳ διατριβὴν των.

Άρθρ. 6. Ἡ διὰ ξηρᾶς συγκοινωνία μὲ τὴν Ὀθωμανικὴν χώραν θέλει ἐνεργεῖσθαι ὡς καὶ μέχρι τοῦδε διὰ τῶν κατὰ ξηρὰν λοιμοκαθαρητῶν ὡς πρὸς δὲ τὴν καθάρισ τῶν ὁδοιπόρων καὶ τῶν πραγμάτων θέλουν ἰσχύει οἱ ἀνωτέρω ἐκτεθέντες ἄρισμοι.

Άρθρ. 7. Πᾶσα ἄλλη σχετικὴ περίστασις, μὴ προβλεπομένη ἐν τῷ παρόντι διατάγματι, θέλει κανονίζεσθαι κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ὑγειονομικοῦ κανονισμοῦ.

Ὁ Ἡμέτερος ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰπουργῶς θέλει δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ παρὸν διάταγμα.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 24 Φεβρουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως

Ἡ Β α σ ί λ ι σ σ α
Α Μ Α Λ Ι Α.

Γ. ΝΟΤΑΡΑΣ.

ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ δημοσίευσως τοῦ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ῥωσσίας συνομολογηθέντος πρωτοκόλλου περιέχοντος ἐπεξηγηματικὰς καὶ συμπληρωτικὰς τινὰς διατάξεις τῆς ἀπὸ 12 Ἰουνίου 1850 μετὰ τῆς Ῥωσσίας Συνθήκης ἐμπορίας καὶ ναυτιλίας.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ ἐπὶ τοῦ Βασ. Ἡμῶν Οἴκου καὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Σχέσεων Ἰπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν.

Ἐπικυρώσαντες, τὴν 23 τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου, πρωτόκολλον συνομολογηθὲν ἐκ μέρους Ἡμῶν καὶ τοῦ Μεγαλειστάτου Αὐτοκράτορος τῆς Ῥωσσίας, περιέχον ἐπεξηγηματικὰς καὶ συμπληρωτικὰς διατάξεις τῆς ἀπὸ 12 Ἰουνίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους συνομολογηθείσης μεταξὺ Ἡμῶν Συνθήκης ἐμπορίας καὶ ναυτιλίας, διατάττομεν τὴν διὰ τῆς ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως δημοσίευσιν τοῦ ῥηθέντος πρωτοκόλλου.

Ὁ Ἡμέτερος Ἰπουργὸς θέλει ἐνεργήσῃ τὰ περαιτέρω.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 23 Φεβρουαρίου 1851.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ἡ Βασίλισσα
Α Μ Α Λ Ι Α.

Π. ΔΕΛΙΓΓΑΝΗΣ.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Ἰσογραφὴν ἐν Ἀθήναις τὴν εἰκοστὴν πέμπτην Σεπτεμβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ὀκτακισιοστοῦ πενηκостоῦ ἔτους ὑπὸ τῶν πληρεξουσίων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ῥωσσίας ὅπως ἀποτελέσῃ μέρος ἀναπόσπαστον τῆς κατὰ τὴν 12 Ἰουνίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους συνομολογηθείσης μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεων συνθήκης ἐμπορίας τε καὶ ναυτιλίας καὶ τοῦ ὁποῦ αἱ ἐπικυρώσεις ἀντηλλάχθησαν ἐν Ἀθήναις τὴν 11 Ἰαννουαρίου ἐνεστῶτος ἔτους.

Ο Θ Ω Ν
Ε Λ Ε Ω Ι Θ Ε Ο Υ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Δηλοποιοῦμεν πρὸς οὓς τινὰς ἀνέκει, ὅτι συμφωνηθέντος τὴν 25 Σεπτεμβρίου τοῦ παρόντος ἔτους μεταξὺ Ἡμῶν καὶ τοῦ Μεγαλειστάτου Αὐτοκράτορος Πασῶν τῶν Ῥωσσιῶν συμπληρωτικοῦ πρωτοκόλλου ἀποτελοῦντος μέρος ἀναπόσπαστον τῆς κατὰ τὴν 12 Ἰουνίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους συνομολογηθείσης συνθήκης, τοῦ ὁποῦ τὸ περιεχόμενον ἔπεται:

Ἐπὶ τῇ ἀποφυγῇ πάσης ἀρομηῆς ἀμφιβολίας ἢ παρεξηγήσεως ἐπὶ τινῶν ὄρων τῆς κατὰ τὴν 12 Ἰουνίου τοῦ παρόντος ἔτους συνομολογηθείσης μεταξὺ τοῦ Μεγαλειστάτου Βασιλέως τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ Μεγαλειστάτου Αὐτοκράτορος Πασῶν τῶν Ῥωσσιῶν συνθήκης ἐμπορίας τε καὶ ναυτιλίας, καὶ πρὸς συμπλήρωσιν τῶν ῥηθέντων ὄρων, οἱ ἀμοιβαῖοι πληρεξούσιοι, λαβόντες τὴν ἐπὶ τούτῳ ἀπαιτουμένην ἄδειαν, συνέθεντο ἐν τῷ παρόντι πρωτοκόλλῳ τὰς ἀκολουθούσας προσθέτους διατάξεις.

1. Τοῦ δευτέρου ἐδαφίου τοῦ VII. ἄρθρου τῆς συνθήκης, ὀρίζοντος ὅτι ἂν ἐκάτερον τῶν συνομολογούντων μερῶν παραχωρήσῃ εἰς τρίτον ἔθνος ἰδίαν τινὰ χάριν ἐπὶ ὄρω τινι ἀντιστηκίσεως, τὸ ἕτερον τῶν μερῶν τούτων θέλει ἀπολαύει τῆς τοιαύτης χάριτος ἐπὶ τῷ αὐτῷ ὄρω, εἶναι ἐννοούμενον ὅτι ἂν ἡ ἀντιστηκίσις δὲν δύναται νὰ ᾖ ἀκριβῶς ἢ αὐτῇ, θέλει εἶσθαι ὅσον ἐνεστὶ ἰσοδυναμοῦσα καὶ ἀνάλογος. Ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει, τὰ ὑψηλὰ συνομολογοῦντα μέρη ἐπιφυλάττονται νὰ συνεννοηθῶσιν ἐπὶ τούτῳ.

Pour empêcher qu'il ne s'élève aucun sujet de doute ou de malentendu sur quelques unes des stipulations du traité de commerce et de navigation, conclu le 12 Juin de la présente année entre Leurs Majestés le Roi de la Grèce et l'Empereur de toutes les Russies, et pour les compléter, les Plénipotentiaires respectifs ont été autorisés à consigner dans le présent protocole les dispositions additionnelles qui suivent:

1. Le second alinea de l'article VII ayant stipulé, que si l'une des parties contractantes accordait à une nation tierce quelque faveur particulière, moyennant une compensation, l'autre partie contractante en jouira moyennant la même compensation, il est entendu que, si cette compensation ne pouvait pas être exactement la même, elle sera autant que possible équivalente ou analogue, les Hautes Parties Contractantes se réservant de s'entendre alors sur ce sujet.

2. Ἄν οἱ Γενικοὶ Πρόξενοι, Πρόξενοι, Ὑποπρόξενοι ἢ Προξενικοὶ Πράκτορες ἐξασκῶσιν ἐμπόριον, θέλουσιν ὑπόκεισθαι εἰς τοὺς αὐτοὺς νόμους καὶ συνθηθείας, εἰς ἃς ὑπόκεινται εἰς τὰ αὐτὰ μέρη, καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐμπορικὰς αὐτῶν ὑποθέσεις, οἱ ἰδιῶται ὑπήκοοι τοῦ ἔθνους των ὡς καὶ οἱ ὑπήκοοι τῶν μᾶλλον εὐνοουμένων Ἐπικρατειῶν.

3. Ἐν περιπτώσει ναυαγίου, τὰ πλοῖα, ἢ τὰ μέρη καὶ λείψανα αὐτῶν, τὰ ἄρμενα καὶ ἄλλα εἶδη ὅσα τοῖς ἀνήκουσι, τὰ ἐντὸς τούτων εὑρεθέντα ἐγγράφα, ὡς καὶ τὰ πράγματα ἢ ἐμπορεύματα ὅσα ἤθελον εὑρεθῆ ἐντὸς αὐτῶν, θέλουσιν ἀποδίδεσθαι εἴτε εἰς τοὺς κυρίους ἢ συμμετόχους αὐτῶν ἢ τοὺς πληρεξουσίου των, εἴτε εἰς τὸν Προξενικὸν Πράκτορα τοῦ ἔθνους των τὸν εὑρέοντα εἰς τὸ μέρος τὸ ἐγγύτερον τοῦ τόπου ἐνθα συνέβη τὸ ναυαγίον ἐν περιπτώσει, καθ' ἣν ὁ ἰδιοκτήτης τῶν διασωθέντων εἰδῶν ἤθελε μείνει ἄγνωστος, θέλει εἰδοποιηθῆ περὶ τούτου ἡ Κυβερνησις τοῦ ἑτέρου τῶν συνμοιολογούντων μερῶν, καὶ θέλει γενῆ πρὸς αὐτὴν ἢ ἀπόδοσις τῶν πραγμάτων, ἅμα ἀποδειχθῆ ὅτι τὸ ναυαγῆσα πλοῖον ἀνήκεν εἰς τὴν ἐπικρατείαν της.

4. Τὰ πλοῖα ἑκατέρου τῶν δύο συνμοιολογούντων μερῶν δύνανται νὰ λάβωσιν ἢ ἀποβιβάσωσι μέρος τοῦ φορτίου αὐτῶν εἰς τινὰ τῶν λιμένων τῆς ἐπικρατείας τοῦ ἑτέρου, καὶ νὰ συμπληρώσωσιν ἐπομένως τὸ φορτίον των, ἢ ἀποβιβάσωσι τὸ ὑπόλοιπον εἰς ἕνα ἢ πολλοὺς λιμένας τῆς αὐτῆς ἐπικρατείας, χωρὶς νὰ πληρώσωσιν ἄλλα δικαιώματα, ἢ τὰ κατὰ τὰς αὐτὰς περιστάσεις ἐπιβαλλόμενα εἰς τὰ ἐγγύρια πλοῖα, ὡς καὶ εἰς τὰ τῶν μᾶλλον εὐνοουμένων ἔθνῶν.

5. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἕνα τῶν ὑψηλῶν συνμοιολογούντων μερῶν ἤθελεν εἶσθαι εἰς πόλεμον, μένοντος τοῦ ἑτέρου εἰς στάσιν οὐδετερότητος, τὰ πλοῖα τῆς οὐδετέρας ταύτης δυνάμεως δύνανται νὰ καταπλέωσιν εἰς τοὺς λιμένας καὶ τὰ παράλια τῶν εἰς εἰρήσιν πολέμου διακειμένων ἔθνῶν καὶ νὰ ἐξασκῶσιν ἐκεῖσε τὸ ἐμπόριόν των. Ἐξαιροῦνται ὅμως καὶ ἀπαγορεύονται τὸ τε ἐμπόριον τῶν εἰδῶν ὅσα γενικῶς θεωροῦνται ὡς λαθρεμπόριον πολέμου καὶ τὸ γινόμενον μετὰ τῶν πόλεων ἢ λιμένων τῶν πραγματικῶς ἀποκεκλεισμένων τε ἢ πολιορκουμένων κατὰ ξηρὰν ἢ κατὰ θάλασσαν.

Ἄλλ' ἕνεκα τῆς ἀποστάσεως, τῆς διαχωρίζουσας τὰς ἐπικρατείας τῶν δύο ὑψηλῶν συνμοιολογούσων δυνάμεων, συμφωνεῖται ὅτι πλοῖον ἐμπορικόν, ἀνήκον εἰς μίαν ἐξ αὐτῶν καὶ προσδιωρισμένον διὰ τινὰ λιμένα ἀποκεκλεισμένον, δὲν θέλει κυριεύεσθαι ἢ καταδικάζεσθαι ὡς ἀποπειραθὲν πρῶτην φοράν νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸν εἰρημένον λιμένα, παρεκτός ἂν ἤθελον ἀποδειχθῆ ὅτι τὸ πλοῖον τοῦτο ἔμαθεν ἢ ἠδύνατο νὰ μάθῃ πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ἢ καθ' ὅδον ὅτι τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος μέρος ἦτον εἰς στάσιν πολιορκίας.

Τὸ παρὸν πρωτόκολλον θέλει θεωρεῖσθαι ὡς ἀποτελοῦν μέρος τῆς κατὰ τὴν 12 Ἰουνίου τοῦ τρέχοντος ἔτους συνμοιολογηθείσης συνθήκης, καὶ θέλει ἔχει τὸ αὐτὸ κῦρος καὶ τὴν αὐτὴν ἰσχὺν ὡς ἂν ἦτον αὐτοῦ ἐξεί κεν κατὰ χωρημένον ἐν αὐτῇ.

2. Si les Consuls généraux, Consuls, Vice-consuls, ou agens Consulaires voulaient exercer le commerce, ils seront tenus de se soumettre aux mêmes lois et usages, aux quels sont soumis, dans le même lieu, par rapport à leurs transactions commerciales, les particuliers de leur nation et les sujets de Etats les plus favorisés.

3. En cas de naufrage, les navires ou leurs parties et débris, agrès et autres objets qui leur appartiennent, les papiers trouvés à bord, ainsi que les effets et marchandises qui auraient été sauvés, seront rendus à leurs propriétaires ou à leurs fondés de pouvoirs ou ayant cause, ou bien mis à la disposition de l'agent consulaire de leur nation le plus proche de l'endroit où le naufrage a eu lieu. Dans le cas où le propriétaire des objets sauvés resterait inconnu, il en sera donné avis et la restitution sera faite au gouvernement de l'autre partie contractante, aussitôt qu'il aura été constaté que le bâtiment naufragé appartient à sa nation.

4. Les bâtimens de chacune des deux parties contractantes, pourront prendre ou débarquer une partie de leurs cargaisons dans un port des Etats de l'autre, et compléter ensuite leur chargement, ou débarquer le reste dans un ou plusieurs autres ports des mêmes Etats, sans payer d'autres droits que ceux auxquels sont soumis, en pareil cas, les bâtimens nationaux et ceux des nations les plus favorisées.

5. Si l'une des Hautes Parties contractantes était en guerre, tandis que l'autre serait neutre, les vaisseaux de la Puissance neutre pourront naviguer librement vers les ports et sur les côtes des nations en guerre et y faire le commerce; seront exceptés, toutefois et demeureront interdits le commerce des articles généralement considérés comme contre bande de guerre, et celui qui se ferait avec les villes ou ports effectivement bloqués ou assiégés par mer ou par terre.

Vu toutefois les distances qui séparent les Etats respectifs des deux Hautes Parties contractantes, il est stipulé qu'un bâtiment marchand appartenant à l'une d'elles et destiné pour un port bloqué, ne sera pas capturé ou condamné pour avoir essayé, une première fois, d'entrer dans le dit port, à moins qu'il ne puisse être prouvé que le dit bâtiment avait pu ou dû apprendre, avant son départ ou en route, que la place en question était en état de blocus.

Le présent protocole sera considéré comme faisant partie intégrante du traité, conclu le 12 Juin de cette année, et il aura la même force et valeur que s'il était inséré mot à mot.

Θέλει δὲ ἐπικυρωθῆ παρα τὸ τοῦ Μεγαλειοτάτου Βασιλέως τῆς Ἑλλάδος καὶ παρα τοῦ Μεγαλειοτάτου Αὐτοκράτορος Πασῶν τῶν Ῥωσσιῶν καὶ αἱ ἐπικυρώσεις αὐτοῦ θέλουσιν ἀνταλλαχθῆ ἐν Ἀθήναις ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἢ καὶ πρότερον εἰ δυνατόν.

Πρὸς πίστωσιν τούτων οἱ ἀμοιβαῖοι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὸ παρὸν πρωτόκολλον καὶ ἐπέθετο τὰς σφραγίδας αὐτῶν.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τὴν 25 Σεπτεμβρίου 1850.

(Υπουργ.) Π. ΔΕΛΙΓΙΑΝΝΗΣ. (Υπουργ.) ΠΕΡΣΙΑΝΥ.
 Ὑπουργὸς ἐπὶ τοῦ Βασιλ. Οἴκου καὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Σχέσεων τῆς Ῥωσσίας
 τῆς Ῥωσσίας
 τῆς Ἑλλ. Μεγαλ. ὀψιτορ.
 (Γ. Σ.) (Γ. Σ.)

Il sera ratifié par Sa Majesté le Roi de la Grèce et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et les ratifications en seront échangées à Athènes, dans l'espace de trois mois ou plustôt, si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent protocole et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Athènes le 25 Septembre 1850.

P. DELYANNI. PERSIANY.
 Ministre de la Maison Royale et des relations extérieures de S. M. Hellénique.
 Chargé d'Affaires de Russie.
 (L. S.) (L. S.)

Εὐαρεστούμεθα νὰ ἐπικυρώσωμεν καὶ ἐπιβεβαιώσωμεν τὸ ρηθὲν πρωτόκολλον καθ' ὅλα αὐτοῦ τὰ μέρη, ὑποσχομένοι διὰ τε ἡμᾶς Αὐτοὺς καὶ διὰ τοὺς ἡμετέρους κληρονόμους καὶ διαδόχους, νὰ τὸ διατηρήσωμεν πιστῶς χωρὶς νὰ ἐπιφέρωμεν, ἢ νὰ ἐπιτρέψωμεν νὰ ἐπενεχθῆ εἰς αὐτὸ ἡ ἐλάχιστη προσβολή.

Πρὸς πίστωσιν δὲ τούτου ὑπεγράψαμεν τὴν παραῦσαν πρᾶξιν τῆς ἐπικυρώσεως ἐπιθέσαντες τὴν σφραγίδα τοῦ ἡμετέρου Βασιλείου.

Ἐξεδόθη ἐν τοῖς ἐν Ἀθήναις ἡμετέροις Ἀνακτόροις τὴν εἰκοστὴν τρίτην τοῦ μηνος Δεκεμβρίου, ἐν ἔτει μὲν σωτηριῶ χιλιοστῶ ὀκτακοσιοστῶ πεντηκοστῶ, τῆς δὲ ἡμετέρας Βασιλείας τῶ δεκάτῳ ὀγδῶ.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
 Ἡ Β α σ ἰ λ ῖ σ σ α
 Α Μ Α Λ Ι Α.

Ὁ ἐπὶ τοῦ Βασιλ. Οἴκου καὶ τῶν Ἐξωτερ. Σχέσεων Ὑπουργὸς Π. ΔΕΛΙΓΙΑΝΝΗΣ.

Π Ρ Ο Τ Ο Κ Ο Λ Λ Ο Ν

Περὶ τοῦ μεσου ὄρου τῆς ἀγοραίας τιμῆς τοῦ ἐγχωρίου σίτου.

Ἔτος 1851.

Μὴν Μάρτιος

Ἀριθ. 7531.

Τ Α Ε Π Η Τ Ω Ν Ε Σ Ω Τ Ε Ρ Ι Κ Ω Ν Κ Α Ι Τ Ω Ν Ο Ι Κ Ο Ν Ο Μ Ι Κ Ω Ν
 Υ Π Ο Υ Ρ Γ Ε Ι Α Τ Η Σ Ε Π Η Κ Ρ Α Τ Ε Ι Α Σ.

Σήμερον τὴν εἰκοστὴν ὀγδῶν Φεβρουαρίου τοῦ χιλιοστοῦ ὀκτακοσιοστοῦ πεντηκοστοῦ πρώτου ἔτους, συναλθόντες οἱ ὑπογεγραμμένοι Ὑπουργοὶ τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ τῶν Οἰκονομικῶν, καὶ λαβόντες ὑπ' ὄψιν τὰς ὑπ' ἀριθ. 770, 1115, 1235, 617, 918, 1100 277, 362, 431, 767, 1089, 1283, 645, 880, 1042, 631, 1153, 1153, 700, 989, 1164, 888, 1154, 1401, 605, 863, 1003 ἐκθέσεις τῶν ἀναφερομένων Ἀρχῶν εἰς τὸν ἀπὸ 8 Ἀπριλίου 1843 περὶ Δημητριακῶν καρπῶν Νόμον, κατὰ τὰς ὁποίας ὁ ἐγχώριος σίτος ἐπωλήθη ἀπὸ τῆς 21 τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου μέχρι τῆς 20 τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου κατὰ μέσον ὄρον.

Εἰς Ἀθήνας πρὸς δραχ.	4.98 2/3	τὸ κοιλόν.
» Σύρον »	5 68 1/3	»
» Ἰδραν »	6.54 1/2	»
» Ναύπλιον »	4.18	»
» Καλάμας »	5.46 1/3	»
» Πάτρας »	6.16	»
» Μεσολόγγιον »	5.20 2/3	»
» Λαμίαν »	5 90 1/3	»
» Χαλκίδα »	5.17	»

Ἐξάγομεν, ὅτι ὁ μέσος ὄρος τῆς ἀγοραίας τιμῆς τοῦ ἐγχωρίου σίτου τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου καθ' ὅλας ταύτας τὰς πόλεις εἶναι δραχμ. πέντε καὶ λεπτὰ τεσσαράκοντα ἑπτὰ (ἀριθ. 5: 47) τὸ κοιλόν.

Προσδιορίζομεν ἐπομένως αὐτὸν γενικὸν μέσον ὄρον τῆς ἀγοραίας τιμῆς τοῦ ἐγχωρίου σίτου δι' ὅλον τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος, δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 4 τοῦ ἀπὸ 8 Ἀπριλίου 1843 περὶ δημητριακῶν καρπῶν Νόμου, καὶ διατάττομεν τὰς Τελωνιακὰς Ἀρχὰς νὰ ὑπολογίζωσι καὶ εἰσπράττωσιν ἐπὶ τῆ βίσει τοῦ ρηθέντος μέσου ὄρου καθ' ὅλον τὸν μῆνα Μάρτιον τὸ τελώνιον τῶν δημητριακῶν καρπῶν.

Οἱ Ὑπουργοὶ
 Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γ. ΝΟΤΑΡΑΣ. Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Δ. ΧΡΗΣΤΙΑΔΗΣ.
 Ὁ ἐπὶ τῆς Διεκπερ. Εὐθ. Δελιγιάννης.

ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ἀφορῶσαι τὴν δημόσιον ὑπηρεσίαν

Διὰ τοῦ ἀπὸ 8 Φεβρουαρίου ε. ε. Διατάγματος Τῆς ἡ Α. Μ. ἡ Βασιλεῖσα εὐηρεστήθη ν' ἀναγνωρίσῃ τὸ Κύριον Jules Gradmann ὡς Πρόξενον τῆς Πρωσσίας εἰς Πάτρας.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 25 Φεβρουαρίου 1851 Βασ. Διατάγματος Τῆς ἡ Α. Μ. εὐηρεστήθη νὰ ξιπυρέψῃ εἰς τὸν Σεβασμίων Ἀρχιμανδρίτην Κύριον Μισαὴλ Ἀποστολίδην, Πρύτανιν τοῦ Πανεπιστημίου καὶ Ἀ. Γραμματεῖα τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, νὰ δελεῖθῃ καὶ φέρῃ τὸν ὑπὸ τοῦ Μεγαλειοτάτου Αυτοκράτορος τῆς Ῥωσσίας ἀπονεμηθέντα Αὐτῷ Σταυρὸν τῶν Ταξιαρχῶν τοῦ Τάγματος τοῦ Ἀγίου Βλαδιμήρου.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 10 Ἰαννουαρίου τ. ε. Β. Διατάγματος ὁ μέγρ τοῦδε γραμματεὺς παρὰ τῇ Νομαρχίᾳ Λακωνίας Ἀθ. Δεσφίλλας διωρίσθη ἑπαρχος Βονίτσας, ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε τοιοῦτου Κωνστ. Μπέλλου, ἀπκλαγέντος τῆς ὑπηρεσίας.

Δι' ὁμοίου τῆς 28 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε ὑγειονόμος Ταράτσης Στέργιος Εὐσταθίου καὶ διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Ἀθ. Καρπενσιώτης.

Δι' ὁμοίου τῆς αὐτῆς χρονολογίας ἀπελύθη ὡσαύτως τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε γραμματεὺς τοῦ ὑγειονομείου Πατρῶν Ἀγγ. Νεζερίτης καὶ διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Ἰω. Ἀλεξ. Οἰκονόμου.

Δι' ἑτέρου τῆς 5 Φεβρουαρίου διωρίσθη γραμματεὺς παρὰ τῇ Νομαρχίᾳ Μεσσηνιας ὁ Πάνος Περβενᾶς, ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε Ἠλία Ἀθηνάδης, μετετεθέντος παρὰ τῇ Νομαρχίᾳ Ἀρκαδίας.

Δι' ὁμοίου τῆς 9 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς διωρίσθη δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Κορίνθου ὁ Γεώργιος Παππᾶ Ἀθανασίου Ζιούβας, ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε Ἀντωνίου Πετροπούλου, τοῦ ὁποίου ἀπεδέχθη ἡ ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας παραίτησις.

Δι' ὁμοίου τῆς 10 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς διωρίσθη ὡσαύτως δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Μαρπίσσης ὁ Νικήτας Δ. Ἀγυρος, ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε τοιοῦτου Ἀντ. Τσιγώνη, τοῦ ὁποίου ἀπεδέχθη ἡ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας παραίτησις.

Δι' ὁμοίου τῆς αὐτῆς χρονολογίας ἡ ἔδρα τοῦ δήμου Βοιφράσου μετετέθη ἀπὸ τοῦ χωρίου Χαταὶ εἰς τὸ χωρίον Βλάσι.

Δι' ὁμοίου τῆς αὐτῆς χρονολογίας ὁ Α. Ἐδιπίδης διωρίσθη ἑπαρχος Δωρίδος, ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε τοιοῦτου Θ. Χάμπα, μετετεθέντος εἰς τὴν κενὴν θέσιν τοῦ ἑπαρχοῦ Ὀλυμπίας.

Ἐξελέχθη ἑπαρχιακὸς σύμβουλος τῆς ἑπαρχίας Ἀττικῆς ὁ Σταμάτιος Χριστοδούλου ἐκ τοῦ δήμου Λαυρίου.

Ἐξελέχθησαν ἑπαρχιακοὶ Σύμβουλοι

Τῆς μὲν ἑπαρχίας Καλαμῶν οἱ

- | | | |
|-----------------------|---|------------------------|
| 'Αθανάσιος Κάργας | } | 'Εκ τοῦ δήμου Ἀμφίαιας |
| 'Αθαν. Γεωργούσης | | |
| Μελέτιος Καλιμαρᾶς | } | 'Αλαγωνίας |
| Νικόλαος Βουτζῆς | | |
| 'Αντ. Κοκαρογιάννης | } | 'Θουρίας |
| Καλόγηρος Αποστολάκης | | |

Τῆς δ' ἑπαρχίας Μεσσηνίας οἱ

- | | | |
|---------------------|---|---------------------------|
| Λάμπρος Παπαδόπουλ. | } | 'Εκ τοῦ δήμου Ἀριστομένου |
| Λάμπρος Κοσμάς | | |

Διὰ τοῦ ἀπὸ 10 Φεβρουαρίου τ. ε. Βασ. Διατάγματος ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε ὑγειονομ. σταθμάρχης Μεζάπου Ἰω. Κεκάκος καὶ διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Ἀναγν. Καρελιᾶς.

Δι' ὁμοίου τῆς 13 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἀπελύθη ὡσαύτως τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε γραμματεὺς τοῦ ὑγειονομείου Σκιάθου Ἰω. Ἀναγνωστόπουλος.

Δι' ὁμοίου τῆς αὐτῆς χρονολογίας ἀπηλλάγη τῶν γραμῶν τοῦ ἱατροῦ τοῦ ὑγειονομείου Ὑδρας ὁ Κ. Πιτῆς καὶ διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Ἰω. Α. Τέτσης.

Δι' ὁμοίου τῆς αὐτῆς χρονολογίας διωρίσθη δημοτικὸς εἰσπράκτωρ τοῦ δήμου Αὐλώνας ὁ Δ. Μανωλίδης.

Δι' ὁμοίου τῆς 15 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε ὑγειονομ. σταθμάρχης τοῦ Λουτρικίου τῆς Ἀκαρνανίας Σταῦρος Γερολίμος καὶ διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Γ. Σκαρμίντζος.

Δι' ὁμοίου τῆς 16 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς διωρίσθη ἀρχιφύλαξ τοῦ ὑγειονομείου Σπετζῶν ὁ Ἠλίας Λαμπίρης.

Δι' ὁμοίου τῆς 17 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς μετετέθησαν ἐναλλὰξ οἱ ὑγειονόμοι Τήνου καὶ Ἀνδρου Π. Βούλγαρης καὶ Ἰωάννης Δελιγιάννης.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 26 Φεβρουαρίου τ. ε. Βασ. Διατάγματος διωρίσθη ἑπαρχος Τριχωνίας ὁ Κ. Ἀνδρέας Σγούτσας, ἀντὶ τοῦ μέχρι τοῦδε τοιοῦτου Π. Κολποδίνου, ἀπολυθέντος τῆς ὑπηρεσίας.

Δι' ὁμοίου τῆς 28 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς διωρίσθησαν δήμαρχος μὲν τοῦ δήμου Λαρούμνης ὁ Γεώργιος Δάρας, δημαρχικοὶ δὲ πάρεδροι οἱ Σταῦρος Ἀλεξανδρίδης, Δήμος Μιχάλης καὶ Χαράλ. Κολένδρος.

Δι' ὁμοίου τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας ἀπολύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε γραμματεὺς τοῦ ἑπαρχείου Οἰτύλου Ἰωάννης Σπηλιόπουλος.

Δι' ὁμοίου τῆς 1 Μαρτίου τ. ε. ἀπελύθη ὡσαύτως τῆς ὑπηρεσίας ὁ μέχρι τοῦδε νομοίατρος Ἀργολίδος Νικόλαος Φωτεινός.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 29. Δεκεμβρίου π. ε. Β. Διατάγματος ἀπηλλάγη τῶν ἀνακριτικῶν καθηκόντων ὁ ἐν Ναυπλίῳ Πρωτοδίκης Κύριος Ι. Φεγγαράς καὶ διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Πρωτοδίκης Κύριος Μ. Λάσιππος.

Δι' ὁμοίου Διατάγματος διωρίσθη ὁ μέχρι τοῦδε παρὰ τοῖς ἐν Ἀθήναις Πρωτοδικαῖς Πάρεδρος Κύριος Α. Ἀθανασιάδης, ὡς τοιοῦτοι παρὰ τοῖς ἐν Ἀθήναις ἐφέταις.

Δι' ὁμοίου Διατάγματος ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ Συμβολαιογράφος Κύμης Ἰωάννης Βουρτάκης διορισθέντος εἰς ἀντικατάστασιν αὐτοῦ τοῦ Σταματίου Παππᾶ Ἰωάννου.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 30 Δεκεμβρίου π. ε. Β. Διατάγματος διωρίσθη πάρεδρος τοῦ εἰρηνοδικείου Τήνου ὁ Κύριος Νικόλαος Σκαρμαγαλιᾶς.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 5 Ἰαννουαρίου ε. ε. Β. Διατάγματος ἐγένετο παραδεκτὴ ἡ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας παραίτησις τοῦ Γραμματεῖως τοῦ Εἰρηνοδικείου Εἰδιλλίας Κωνστ. Πέππα.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 8 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος ἐγένετο παραδεκτὴ ἡ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας παραίτησις τοῦ ἐν Ναυπλίῳ Πρωτοδίκου Ἰωάννου Βενιζέλου, διορισθέντος Δικηγόρου παρὰ τοῖς ἐν Σύρῳ δικαιοτρίταις.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 12 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος 1 ἐγένετο δεκτὴ ἡ ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας παραίτησις τοῦ Εἰρηνοδίκου Οἰχαλίας Μ. Παυλίδου 2. ἀπελύθησαν τῆς ὑπηρεσίας οἱ Εἰρηνοδίκαι, Κύμης Α. Κουβαράς, Χρυσάφης, Εὐθ. Θεοφανήπουλος καὶ Ἰου, Μ. Δευτίκος 3. διωρίσθη Εἰρηνοδίκης Κύμης ὁ Ἰω. Οἰκονομόπουλος καὶ μετετέθη ὁ Εἰρηνοδίκης Κροκεῶν Α. Ἠλιάδης εἰς τὸ Εἶρην δικεῖον Οἰχαλίας διορισθέντος τοῦ Δημ. Χοιδᾶ ὡς Εἰρηνοδίκου Κροκεῶν 4. ὁ Εἰρηνοδίκης Τρικάλων Γ. Διαρούδης μετετέθη ὡς τοιοῦτος εἰς Ἄργος, ὁ δὲ Κ. Βαρδουνιώτης διωρίσθη Εἰρηνοδίκης Χρυσάφης καὶ ὁ Π. Α. Γρηγοράκης Εἰρηνοδίκης Ἰου.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 8 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ Πάριος Πρωτοδικῶν Β. Ἀσημακόπουλος, καὶ διορίσθη εἰς ἀντικατάστασιν αὐτοῦ ὁ Δῆμ. Μπουκαούρης.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 12 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος διορίσθη Δικηγόρος παρὰ τῷ Εἰρηνοδικεῖω Λεβαδείας ὁ Δ. Λακουσιάδης.

Δι' ὁμοίου Διατάγματος διορίσθη πρωτοδικῆς Ἀθηνῶν ὁ Κύριος Π. Δεάγγελος.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 18 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος ἀπὸ ἀλλαγῆς τῶν ἀνακριτικῶν γρεβῶν ὁ ἐν Λαμία Πρωτοδικῆς Βασίλειος Κασβίκης, καὶ διορίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ Πρωτοδικῆς Ἀναστατίας Μενδῶρος.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 18 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος μετετέθη εἰς τὸ Εἰρηνοδικεῖον Τρικάλων ὁ Εἰρηνοδικῆς Σκύρου Παντ. Βασιλείου καὶ διορίσθη ὁ Ἀναστ. Ἀποστολόπουλος Εἰρηνοδικῆς εἰς Σκύρον.

Δι' ὁμοίου Διατάγματος ἀπελύθησαν τῆς ὑπηρεσίας οἱ Πάριεδοι τοῦ Εἰρηνοδικεῖου Γυθείου Ἀντ. Βοιζουναρᾶς καὶ Ἀλέξιος Κουλάκος.

Διὰ τοῦ ἀπὸ 26 Ἰαννουαρίου Β. Διατάγματος διορίσθη Πάριεδος τοῦ Εἰρηνοδικεῖου Ἀμοργοῦ ὁ Ἰω. Α. Χιωτίκας ἀντὶ τοῦ ἀποβιώσαντος Γ. Ν. Παπάρη.

Δι' ὁμοίου Διατάγματος ἐπετρέπη ἡ σύστασις Γραφείου ὑποθηκῶν εἰς τὸ Εἰρηνοδικεῖον Λίμνης.

Διὰ τῆς ἀπὸ 3 Ἰαννουαρίου ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργείου τῆς

Δικαιοσύνης ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ Κλητῆρ τῶν ἐν Χαλκίδι Πρωτοδικῶν Ἀθ. Στεργιόπουλος.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως διορίσθησαν Κλητῆρες τῶν ἐν Λαμία Πρωτοδικῶν οἱ Γ. Λιμπόπουλος καὶ Παν. Γρίβας.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῆς 8 Ἰαννουαρίου διορίσθη Κλητῆρ τῶν ἐν Σπάρτῃ Πρωτοδικῶν ὁ Δ. Δαλυπεράκης.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῆς 18 Ἰαννουαρίου ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ Κλητῆρ τῶν ἐν Τριπόλει Πρωτοδικῶν Σ. Θ. Χαντσόπουλος.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῆς 18 Ἰαννουαρίου ἀπεδέχθη ἡ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας παραίτησις τοῦ Κλητῆρος τῶν ἐν Μεσολογγίῳ Πρωτοδικῶν Ζώη Ἀσημακοπούλου.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως διορίσθη Κλητῆρ τῶν ἐν Μεσολογγίῳ Πρωτοδικῶν ὁ Χρ. Χούτσας.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῆς 19 Ἰαννουαρίου ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ Κλητῆρ τῶν ἐν Τριπόλει Πρωτοδικῶν Ἡλίας Παπαπανικητόπουλος.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῆς 24 Ἰαννουαρίου ἀπελύθη τῆς ὑπηρεσίας ὁ Κλητῆρ τῶν ἐν Πάτραις Πρωτοδικῶν Σ. Γ. Σπηλιωτάπουλος.

Δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῆς 30 Ἰαννουαρίου μετετέθη εἰς τὸ Πρωτοδικεῖον Καλαμῶν ὁ Κλητῆρ τῶν ἐν Μεσολογγίῳ Πρωτοδικῶν Σπ. Παππαγεωργίου.

ΠΑΡΟΡΑΜΑ.

Εἰς τὸ παράρτημα τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τοῦ 1850, τὸ περιέχον τὸν γενικὸν κατάλογον τῶν ἐχόντων πρόσόντα ἐνόρκων τοῦ Νομοῦ Ἀργολίδος καὶ Κορινθίας, παρελήφθη νὰ σημειωθῇ εἰς τὸν δῆμον Ἐπιδαύρου τὸ ὄνομα τοῦ Ἀναγνώστου Καυτανόπουλου, ἐκλεχθέντος καὶ τούτου ὡς ἐνόρκου παρὰ τοῦ ἐπαρχιακοῦ συμβουλίου Ναυπλίας. Εἰς δὲ τὸν δῆμον Μικινῶν ἐσφαλμένως ἐσημειώθη Παναγῆς Ποῦλος ἀντὶ Παναγῆς Μοῦλας,